

(2) Die Auslieferung erfolgt nur wegen solcher Handlungen, die nach dem Recht beider Vertragspartner strafbar und mit einer Freiheitsstrafe, deren Höchstgrenze nach dem Gesetz mehr als ein Jahr beträgt, oder mit einer schwereren Strafe bedroht sind (Auslieferungsstraftat).

#### Artikel 57

##### Ablehnung der Auslieferung

Die Auslieferung erfolgt nicht, wenn

- a) die Person, um deren Auslieferung ersucht wird, Angehöriger des ersuchten Vertragspartners ist;
- b) die strafbare Handlung auf dem Gebiet des ersuchten Vertragspartners begangen ist;
- c) die Strafverfolgung oder Strafvollstreckung nach dem Recht des ersuchten Vertragspartners wegen Verjährung oder aus einem anderen Grunde unzulässig sein würde;
- d) gegen den Täter wegen derselben strafbaren Handlung bereits ein Urteil oder eine andere das Verfahren abschließende Entscheidung eines Gerichts oder eines anderen Organs des ersuchten Vertragspartners ergangen ist;
- e) die strafbare Handlung nach dem Recht der beiden Vertragspartner im Wege der Privatklage verfolgt wird.

#### Artikel 58

##### Übernahme der Strafverfolgung

(1) Jeder Vertragspartner verpflichtet sich, auf Ersuchen des anderen Vertragspartners die Strafverfolgung nach den eigenen Gesetzen gegen seine Staatsangehörigen einzuleiten, wenn diese auf dem Gebiet des anderen Vertragspartners eine Auslieferungsstraftat begangen haben.

(2) Dem Ersuchen werden alle Beweisgegenstände beigefügt, die über die strafbare Handlung zur Verfügung stehen.

(3) Der ersuchte Vertragspartner ist verpflichtet, den ersuchenden Vertragspartner von dem Ausgang des Verfahrens zu benachrichtigen. Ist ein rechtskräftiges Urteil ergangen, so ist der Benachrichtigung eine Abschrift dieses Urteils beizufügen.

#### Artikel 59

##### Art des Verkehrs

In Sachen der Auslieferung und der Übernahme der Strafverfolgung verkehren die Minister der Justiz und die Generalstaatsanwälte der Vertragspartner unmittelbar miteinander im Rahmen ihrer Zuständigkeit.

#### Artikel 60

##### Auslieferungersuchen

(1) Dem Ersuchen um Auslieferung sind beizufügen:

- a) bei einem Ersuchen um Auslieferung zur Strafvollstreckung eine Ausfertigung des Urteils mit Begründung und mit der Bestätigung, daß es rechtskräftig geworden ist;
- b) bei anderen Ersuchen eine beglaubigte Abschrift des Haftbefehls und die Beschreibung der strafbaren Handlung unter Darlegung des Sachverhalts und der Wortlaut der Gesetze, nach denen diese Handlung beurteilt wird. Bei strafbaren Handlungen gegen das Vermögen ist außerdem die Höhe des durch die strafbare Handlung entstandenen oder, zu erwartenden Schadens anzugeben,

(2) Dorëzimi bëhet vetëm për ato vepra të cilat, në përputhje me legjislacionin e të dy Paleve Kontraktontjësë, janë të dënuarëshme dhe për kryerjen e të cilave ligja parashikon dënim me heqje të lirisë për më shumë se një vit, ose një dënim më të rëndë (që më tutje do të quhn "krime që shkaktojnë dorëzimin").

#### Neni 57.

##### Refuzimi i dorëzimit

Dorëzimi nuk mund të bëhet:

- a) kur personi, dorëzimi i të cilit kërkohet, është shtetas i Pales Kontraktontjësë, se ciles i është drejtuar kërkesa;
- b) kur krimi është kryer në teritorin e Pales Kontraktontjësë se ciles i është drejtuar kërkesa;
- c) kur ndjekja penale ose ekzekutimi i vendimit, në bazë të legjislacionit të Pales Kontraktontjësë, së ciles i është drejtuar kërkesa, nuk lejohet për arsye të kalimit të afatit të parashkrimit, ose për arsye të dispozitave të tjera ligjore;
- g) kur kundrejt personit, që ka kryer krimin, është dhënë vendim po për të njejtin krim ose është vendosur pushimi i gështjes nga gjykata ose nga organi tjetër i Pales Kontraktontjësë, se ciles i është drejtuar kërkesa;
- d) kur krimi, në përputhje me legjislacionin e të dy Palëve Kontraktontjësë, ndiqet në bazë të kërkesës së të demtuarit.

#### Neni 58.

##### Detyrimi për të filluar ndjekjen penale

(1) Secila Pale Kontraktontjësë, me kërkesën e Pales tjetër Kontraktontjësë, detyrohet të fillojë, në përputhje me legjislacionin e saj, ndjekjen penale kundër shtetasve të saj në qoftë se këta të fundit kanë kryer në teritorin e Pales tjetër Kontraktontjësë krimin që shkakton dorëzimin.

(2) Kërkesës i bashkëngjiten të gjitha provat që disponohen për gështjen penale.

(3) Pala Kontraktontjësë, së ciles i është drejtuar kërkesa, detyrohet të njoftojë Palen Kontraktontjësë që ka bërë kërkesën mbi rezultatet e ndjekjes penale.

Kur për këtë gështje është dhënë vendim që ka marrë formë të prerë, kopja e tij duhet t'i bashkëngjitet lajmërimit.

#### Neni 59.

##### Menyra e komunikimit

Për gështjet e dorëzimit të personave dhe fillimit të ndjekjes penale, meren vesh direkt brenda kompetencave të tyre, Ministrat e drejtësisë dhe Prokurorat e përgjithshëm të Palëve Kontraktontjësë.

#### Neni 60.

##### Kërkesa për dorëzimin

(1) Kërkesë për dorëzim duhet të bashkëngjiten:

- a) përsa i përket kërkesës për dorëzimin me qëllim ekzekutimi të vendimit, kopja zyrtare e vendimit me vërtetimin se ka marrë formë të prerë;
- b) përsa u përket kërkesave të tjera, kopja e vërtetuar e vendimit për arrestim dhe përshkrimi i krimin me shpjegimin e rrethanave të gështjes dhe tekstet e ligjeve, në bazë të të cilëve cilesohet krimi. Në qoftë se krimi ka shkakuar ose mund të shkaktojë dëm material, në këtë përshkrim shënohen gjithashtu edhe përpjestimet e dëmit që është shkakuar ose mund të shkaktohet nga krimi.